叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 来自怀俄明州和科罗拉多州的一种新的囊(a New Pocket Gopher (genus Thomomys)) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

来自怀俄明州和科罗拉多州的一种新的囊(A New Pocket Gopher (Genus Thomomys))

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 219]
[页 -]

[第219页]

[ə; eɪ] [nuː] ['pɑːkɪt] ['goʊfər] (['dʒiːnəs] [θɑː'mɑːmɪs])
A New Pocket Gopher (Genus Thomomys)
一个 新的 口袋 地鼠 (属 托莫西斯)

一种新的囊鼠（属名：Thomomys）

[frʌm; frəm][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]
From Wyoming and Colorado
从 怀俄明州 和 科罗拉多州

来自怀俄明州和科罗拉多州

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl]
E . RAYMOND HALL
E . 雷蒙德 大厅

E. 雷蒙德·霍尔

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] [faɪv] , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - -
Volume 5 , No . 13 , pp . 219 - 222
体积 5 , 不 . - , pp . - - -

第5卷，第13期，第219-222页

[dɪ'sembər] - , -
December 15 , 1951
十二月 - , -

1951年12月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1951
LAWRENCE1951
LAWRENCE1951

劳伦斯 1951

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 220]
[页 -]

[第220页]

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenərd] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 . 拜伦 伦纳德 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

['edwərd][eɪtʃ] . ['teilə] , ['rɑːbərt]['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
Edward H . Taylor , Robert W . Wilson
爱德华 H . 泰勒 , 罗伯特 W . 威尔逊

爱德华·H·泰勒，罗伯特·W·威尔逊

['vɑːljəm] [faɪv] , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - -
Volume 5 , No . 13 , pp . 219 - 222
体积 5 , 不 . - , pp . - - -

第5卷，第13期，第219-222页

[dɪ'sembər] - , -
December 15 , 1951
十二月 - , -

1951年12月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

['fɝːd] [vɔɪlənd] , ['dʒunjɝ] . , [steɪt] ['prɪntər]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195124 - -
TOPEKA , KANSAS195124 - 1359
托皮卡 , KANSAS195124 - -

堪萨斯州托皮卡 195124-1359

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 221]
[页 -]

[第221页]

[ə; eɪ] [nuː] ['pɑːkɪt] ['goʊfər] (['dʒiːnəs] [θɑː'mɑːmɪs])
A New Pocket Gopher (Genus Thomomys)
一个 新的 口袋 地鼠 (属 托莫西斯)

一种新的囊鼠（属名：Thomomys）

[frʌm; frəm][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]

from	Wyoming	and	Colorado
从	怀俄明州	和	科罗拉多州

来自怀俄明州和科罗拉多州

[baɪ]

By
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl]

E	.	RAYMOND	HALL
E	.	雷蒙德	大厅

E. 雷蒙德·霍尔

[ə'mʌŋ] [smɔːl] ['mæm(ə)lz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] , [frʌm; frəm][waɪ'oʊmɪŋ] , [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

Among	small	mammals	accumulated	,	from	Wyoming	,	in	the	Museum	of	Natural
之中	小的	哺乳动物	积累	,	从	怀俄明州	,	在	这	博物馆	的	自然的

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ,

History	of	the	University	of	Kansas	,
历史	的	这	大学	的	堪萨斯州	,

在堪萨斯大学自然历史博物馆收藏的来自怀俄明州的小型哺乳动物标本中，

['spesimənz] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪd] - [spred] ['spiːʃiːz] [θɑː'mɑːmɪs] - [ɑːr; ər] [ə'bʌndəntli]

specimens	of	the	wide	-	spread	species	Thomomys	talpoides	are	abundantly
标本	的	这	宽的	-	传播	物种	托莫西斯	-	是	大量

[ˌreprɪ'zentɪd] .

represented	.
代表	.

分布广泛的物种 Thomomys talpoides 的标本数量众多。

[ˌsʌbspi'sifik] [neɪmz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər][moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] ,

Subspecific	names	are	available	for	most	of	these	,
亚种	姓名	是	可用的	为了	最多	的	这些	,

其中大多数都有亚种名称。

[bʌt; bət] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːðre]['maʊnt(ə)n] [reɪndʒ] [ʌv; əv][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd]

but	specimens	from	the	Sierra	Madre	Mountain	Range	of	Wyoming	and
但	标本	从	这	塞拉	母亲	山	范围	的	怀俄明州	和

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [pruːv] [ə'pɑːn] [kəm'pærɪsn] [tuː; tə][pər'teɪn][tuː; tə][æn; ən] [ˌhɪrtu'fɔːr] [ˌʌn'neɪmd]

Colorado	prove	upon	comparison	to	pertain	to	an	heretofore	unnamed
科罗拉多州	证明	之上	比较	到	属于	到	一个	此前	无名氏

['sʌbspiːʃiːz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [ænd; ənd] [neɪmd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

subspecies	which	may	be	described	and	named	as	follows	:
亚种	哪个	可能	是	描述	和	命名	作为	跟随	:

但经比较，来自怀俄明州和科罗拉多州内华达山脉的标本证明属于一个此前未命名的亚种，该亚种可描述并命名如下：

[θɑː'mɑːmɪs] - ['mɛrɪtəs] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]

Thomomys	talpoides	meritus	new	subspecies
托莫西斯	-	功绩	新的	亚种

托米鼠新亚种

[taɪp] . — [meɪl] , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [skʌl] [ænd; ənd][skɪn] , [noʊ] . - [mʌs] .

Type	.	—	Male	,	adult	,	skull	and	skin	,	no	.	25628	Mus	.
类型	.	—	男性	,	成人	,	颅骨	和	皮肤	,	不	.	-	音乐	.

类型.—男性，成年，头骨和皮肤，编号 25628 Mus.

[næt] . [hɪst] .

Nat	.	Hist	.
纳特	.	历史	.

自然历史

['juːnəv] .

Univ	**.**
大学	.

大学

['kænzəs] ; [frʌm; frəm][eɪt][miː] . [en][ænd; ənd] - - ½ [miː] . [iː] ['seɪvɝi] , - [ɛf tiː] . , ['kɑːrbən] ['kaʊnti] ,

Kansas	**;**	**from**	**8**	**mi**	**.**	**N**	**and**	**19**	**-**	**½**	**mi**	**.**	**E**	**Savery**	**,**	**8800**	**ft**	**.**	**,**	**Carbon**	**County**	**,**
堪萨斯州	;	从	8	米	.	N	和	-	-	½	米	.	E	萨维里	,	-	英尺	.	,	碳	县	,

堪萨斯州；位于萨维里以北 8 英里、以东 19.5 英里处，海拔 8800 英尺，卡本县

[waɪ'oʊmɪŋ] ; [əb'teɪnd] [ɑːn][dʒʊ'laɪ] - , - , [baɪ] [dʒɔːrdʒ] [em] . ['nuːtən] ; [ə'rɪdʒən(ə)l][noʊ] . [fɔːr] .

Wyoming	**;**	**obtained**	**on**	**July**	**19**	**,**	**1948**	**,**	**by**	**George**	**M**	**.**	**Newton**	**;**	**original**	**no**	**.**	**4**	**.**
怀俄明州	;	获得	在	七月	-	,	-	,	经过	乔治	M	.	牛顿	;	原来的	不	.	4	.

怀俄明州；1948 年 7 月 19 日由乔治·M·牛顿获得；原件编号 4。

[reɪndʒ] . — [siˈerə] ['mɑːðre]['maʊnt(ə)n] [reɪndʒ] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd] ['nɔːrðərn]

Range	**.**	**—**	**Sierra**	**Madre**	**Mountain**	**Range**	**of**	**southern**	**Wyoming**	**and**	**northern**
范围	.	—	塞拉	母亲	山	范围	的	南部	怀俄明州	和	北方

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] .

Colorado	**.**
科罗拉多州	.

山脉——位于怀俄明州南部和科罗拉多州北部的内华达山脉。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] ([siː] ['meʒərmənts]) ; ['kʌlər][dɑːrk] , ['ʌpərˌpɑːrts] [ɪn][wɔːrn] ['pelɪdʒ]

Diagnosis	**.**	**—**	**Size**	**small**	**(**	**see**	**measurements**	**)**	**;**	**color**	**dark**	**,**	**upperparts**	**in**	**worn**	**pelage**
诊断	.	—	尺寸	小的	(	看	测量	)	;	颜色	黑暗的	,	上半身	在	磨损	毛皮

[ʌv; əv][dʒʊ'laɪ]['dɑːrkər][ðæn; ðən] ([nɪr] ,

of	**July**	**darker**	**than**	**(**	**near**	**,**
的	七月	较暗	比	(	靠近	,

诊断——体型小（见测量数据）；颜色深，上体毛色在七月磨损的皮毛中比（接近，

[en]) [rɔː] ['ʌmbər] (['kæpɪtəlaɪzd][tɜːrmz][ɑːr; ər][ʌv; əv] ['rɪdʒˌweɪ] , ['kʌlər] ['stændərdz][ænd; ənd] ['kʌlər]

n	**)**	**Raw**	**Umber**	**(**	**capitalized**	**terms**	**are**	**of**	**Ridgway**	**,**	**Color**	**Standards**	**and**	**Color**
n	)	生的	数字	(	资本化	条款	是	的	里奇韦	,	颜色	标准	和	颜色

[nəˈmenklətʃərˌnoʊmənkleɪtʃər] ,

Nomenclature	**,**
命名法	,

n) 生赭（大写术语出自 Ridgway 的《颜色标准和颜色命名法》，

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -) [ænd; ənd][ɪn] [freʃ] ['pelɪdʒ] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] [bɪ'twiːn] ([nɪr] , - -)

Washington	**,**	**D**	**.**	**C**	**.**	**,**	**1912**	**)**	**and**	**in**	**fresh**	**pelage**	**of**	**August**	**between**	**(**	**near**	**,**	**16**	**'**	**)**
华盛顿	,	D	.	C	.	,	-	)	和	在	新鲜的	毛皮	的	八月	之间	(	靠近	,	-	-	)

华盛顿特区，1912 年）和 8 月份的新鲜毛皮之间（接近，16 英尺）

[praʊts] [braʊn] [ænd; ənd] ['mʌmi] [braʊn] ; [skʌl] [smɔːl] ; ['relətɪv] [tuː; tə]['bæsɪlər][leŋkθ; leŋθ] , [skʌl]

Prout's	**Brown**	**and**	**Mummy**	**Brown**	**;**	**skull**	**small**	**;**	**relative**	**to**	**basilar**	**length**	**,**	**skull**
普劳特	棕色的	和	木乃伊	棕色的	;	颅骨	小的	;	相对的	到	基底	长度	,	颅骨

['nærəʊ] [əˈkrɔːs] ['rɑːstrəm] ,

narrow	**across**	**rostrum**	**,**
狭窄的	穿过	主席台	,

普劳特棕蝠和木乃伊棕蝠；头骨小；相对于颅底长度，头骨在吻部较窄。

[ˌzaɪgoʊˈmɑːtə][ænd; ənd] ['mæstɔɪd] ; ['neɪzəlz] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [ˌpɑ'stɪriərli] ['trʌŋkeɪt] ; [ˌpriːmæk'sɪliː]

zygomata	**and**	**mastoids**	**;**	**nasals**	**short**	**and**	**posteriorly**	**truncate**	**;**	**premaxillae**
颧小体	和	乳突	;	鼻音	短的	和	后方	截短	;	前颌骨

[ɪkˈstendɪŋ] [bɪ'haɪnd]['neɪzəlz] ;

extending	**behind**	**nasals**	**;**
扩展	在后面	鼻音	;

颧骨和乳突；鼻骨短，后部截形；前颌骨延伸至鼻骨后方；

['tempərəl] [laɪnz] [feɪnt] [ænd; ənd] [daɪ'vɜːrdʒənt] [ˌpɑ'stɪriərli] .
temporal lines faint and divergent posteriorly .
颞 线条 头晕的 和 分歧 后方 .

颞线向后逐渐变淡并呈发散状。

[kəm'pærəsnz] . — [frʌm; frəm] [θɑː'mɑːmɪs] - - ([nɔːrθ] [plæt] ['rɪvər] ['væli] , [ɛs'dʌbljuː]
Comparisons . — From Thomomys talpoides rostralis (North Platte River Valley , SW
比较 . — 从 托莫西斯 - - (北 普拉特 河 谷 , 西南
[ʌv; əv][ˌsærə'təugə] , [waɪ'oʊmɪŋ]) ,
of Saratoga , Wyoming) ,
的 萨拉托加 , 怀俄明州) ,

比较对象——来自 Thomomys talpoides rostralis（怀俄明州萨拉托加西南部的北普拉特河谷），

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] , [tiː] . [tiː] . ['mɛrɪtəs] ['difəz] [ɪn] : ['lesər] [saɪz] ,
the subspecies to the east and south , T . t . meritus differs in : Lesser size ,
这 亚种 到 这 东方 和 南 , T . t . 功绩 不同 在 : 较小的 尺寸 ,

东部和南部的亚种 T. t. meritus 与东部和南部的亚种的区别在于：体型较小，

['dɑːrkər] ['kʌlər] , ['smɔːlər] [ænd; ənd] ['slɛndərər] [skʌl] .
darker color , smaller and slenderer skull .
较暗 颜色 , 较小的 和 更苗条 颅骨 .

颜色较深，头骨较小较细长。

[ðə; ði] ['slendərnəs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['noʊtɪsəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [bredθ] [ə'krɔːs] [ðə; ði][ˌzaɪgoʊ'mɑːtə] , ['mæstɔɪd]
The slenderness is especially noticeable in the breadth across the zygomata , mastoids
这 苗条 是 尤其 显 在 这 宽度 穿过 这 颧小体 , 乳突
, [ænd; ənd]['rɑːstrəm] .
, and rostrum .
, 和 主席台 .

颧骨、乳突和喙部的宽度尤其明显地体现出纤细的体型。

[frʌm; frəm] [θɑː'mɑːmɪs] - ['kluːziəs] (['tɑːpəˌtaɪp]) , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ]
From Thomomys talpoides clusius (topotypes) , the subspecies to the north
从 托莫西斯 - 克卢修斯 (拓扑类型) , 这 亚种 到 这 北
[ænd; ənd] [west] , [tiː] . [tiː] . ['mɛrɪtəs] ['difəz] [ɪn] :
and west , T . t . meritus differs in :
和 西方 , T . t . 功绩 不同 在 :

与北部和西部的亚种 Thomomys talpoides clusius（模式标本）相比，T. t. meritus 的区别在于：

['kʌlər] [mʌtʃ] ['dɑːrkər] ; ['rɑːstrəm][lɔːŋgər] ; [skʌl] ['nɛroʊɝ] [ə'krɔːs] ['mæstɔɪd] [ænd; ənd][ˌzaɪgoʊ'mɑːtə] ;
Color much darker ; rostrum longer ; skull narrower across mastoids and zygomata ;
颜色 很多 较暗 ; 主席台 更长 ; 颅骨 较窄 穿过 乳突 和 颧小体 ;
[tɪm'pænɪk] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ]['mæstɔɪd] , ['bʊli] ['smɔːlər] .
tympanic , and also mastoid , bullae smaller .
鼓膜 , 和 还 乳突 , 大疱 较小的 .

颜色更深；吻突更长；头骨在乳突和颧骨处更窄；鼓室以及乳突泡更小。

[rɪ'zembləns] [tuː; tə][tiː] . [tiː] . ['kluːziəs][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['næroʊnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl]
Resemblance to T . t . clusius is shown in the narrowness of the skull
相似 到 T . t . 克卢修斯 是 所示 在 这 狭窄 的 这 颅骨
[ˌɪntər'ɔːrbɪtəli] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ʃɔːrtnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːθ] - [roʊ] .
interorbitally and in the shortness of the tooth - row .
轨道间 和 在 这 短促 的 这 齿 - 排 .

与 T. t. clusius 的相似之处在于眶间颅骨的狭窄和牙列的短小。

[ri'ma:ks] . — [ðə; ði] ['spesimənz] [ʌv; əv] [θɑ:'mɑ:mɪs] [frʌm; frəm][waɪ'oʊmɪŋ][ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [neɪm] [ti:] .

Remarks	.	—	The	specimens	of	Thomomys	from	Wyoming	on	which	the	name	T	.
评论	.	—	这	标本	的	托莫西斯	从	怀俄明州	在	哪个	这	姓名	T	.

[ti:] . ['mɛrɪtəs] [ɪz] [beɪst] [wɜ:r; wər] [əb'teɪnd] [baɪ]['mɪstər] . [i:] . [lɛndəl] ['kɑ:krəm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

t	.	meritus	is	based	were	obtained	by	Mr	.	E	.	Lendell	Cockrum	and	his
t	.	功绩	是	基于	是	获得	经过	先生	.	E	.	伦德尔	考克伦	和	他的

[ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] [ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən] [maɪt] [bi:; bi] [ʃoʊn]

associates	with	the	thought	that	intergradation	might	be	shown
同事	和	这	想法	那	相干	可能	是	所示

[bɪ'twi:n] [ti:] . [ti:] . - [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][ti:] . [ti:] . ['klu:ziəs][tu:; tə][ðə; ði][west] .

between	T	.	t	.	rostralis	to	the	east	and	T	.	t	.	clusius	to	the	west	.
之间	T	.	t	.	-	到	这	东方	和	T	.	t	.	克卢修斯	到	这	西方	.

备注——根据怀俄明州采集的 Thomomys 标本，T. t. meritus 的名称由此而来。这些标本是由 E. Lendell Cockrum 先生及其同事获得的，他们认为东部的 T. t. rostralis 和西部的 T. t. clusius 之间可能存在过渡关系。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [ʃoʊd] [ɪn'sted] ,

The	animals	showed	instead	,
这	动物	显示	反而	,

相反，动物们却表现出了

[ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sʌbspi:ʃi:z] ['difərɪŋ] [frʌm; frəm] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['menʃ(ə)nd]

that	there	was	a	subspecies	differing	from	each	of	the	two	mentioned
那	那里	曾是	一个	亚种	不同	从	每个	的	这	二	提及

['sʌbspi:ʃi:z] [ɪn] [smɔ:l] [saɪz] ,

subspecies	in	small	size	,
亚种	在	小的	尺寸	,

存在一个亚种，其体型与上述两个亚种均有所不同。

[dɑ:rk]['kʌlər][ænd; ənd] ['slendərnəs] [ʌv; əv] [skʌl] .

dark	color	and	slenderness	of	skull	.
黑暗的	颜色	和	苗条	的	颅骨	.

头骨颜色较深，形状纤细。

[ək'nɑ:lɪdʒmənt] [ʌv; əv] [ə'sɪstəns]

Acknowledgment	of	assistance
致谢	的	协助

感谢协助

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	222	]
[	页	-	]

[第222页]

[wɪð; wɪθ] [fi:ld] [wɜ:rk][ɪz] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['kænzəs][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [ɪn'daʊmənt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

with	field	work	is	made	to	the	Kansas	University	Endowment	Association	.
和	场地	工作	是	制成	到	这	堪萨斯州	大学	捐赠基金	协会	.

向堪萨斯大学捐赠协会提交实地考察报告。

['meʒərmənts] . — ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'stri:m] ['meʒərmənts] [ʌv; əv]['sev(ə)n][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz]

Measurements	.	—	Average	and	extreme	measurements	of	seven	adult	males
测量	.	—	平均的	和	极端	测量	的	七	成人	男性

[ænd; ənd][faɪv][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fi:meɪl] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] ,

and	five	adult	females	,	from	the	type	locality	,
和	五	成人	女性	,	从	这	类型	地点	,

测量数据——来自模式产地的七只成年雄性和五只成年雌性的平均测量值和极端测量值。

[ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , ♂ - (- - -) , ♀ - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ]
are as follows : Total length , ♂ 204 (193 - 226) , ♀ 207 (193 - 210) ; length
是 作为 跟随 : 全部的 长度 , ♂ - (- - -) , ♀ - (- - -) ; 长度
[ʌv; əv][teɪl] ,
of tail ,
的 尾巴 ,

具体如下：总长度，♂ 204 (193-226)，♀ 207 (193-210)；尾长，

- (- - -) , - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] , - . [sɪks] (- - -) , - . [fɔːr] (-
56 (46 - 68) , 56 (50 - 63) ; length of hind foot , 27 . 6 (26 - 30) , 27 . 4 (27
- (- - -) , - (- - -) ; 长度 的 后 脚 , - . 6 (- - -) , - . 4 (-
-) ; ['bæsɪlər][leŋkθ; leŋθ] ,
- 28) ; basilar length ,
-) ; 基底 长度 ,

56（46-68），56（50-63）；后足长度，27.6（26-30），27.4（27-28）；基部长度，

- . ['sɛvən] (- . - - - . -) , - . [wʌn] (- . [faɪv] - - . ['sɛvən]) ; [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , - .
30 . 7 (29 . 0 - 33 . 0) , 30 . 1 (29 . 5 - 30 . 7) ; zygomatic breadth , 20 .
- . 7 (- . - - - . -) , - . 1 (- . 5 - - . 7) ; 颧骨 宽度 , - .
[fɔːr] (- . [naɪn] - - . [sɪks]) , - . [faɪv] (- . [eɪt] - - . -) ; [liːst] [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [bredθ] ,
4 (18 . 9 - 21 . 6) , 19 . 5 (18 . 8 - 20 . 0) ; least interorbital breadth ,
4 (- . 9 - - . 6) , - . 5 (- . 8 - - . -) ; 至少 轨道间 宽度 ,

30.7 (29.0-33.0), 30.1 (29.5-30.7)；颧宽，20.4 (18.9-21.6), 19.5 (18.8-20.0)；最小眶间距，

[sɪks] . [ˌtuː'tuː] ([faɪv] . [eɪt] - [sɪks] . [sɪks]) , [sɪks] . [wʌn] ([faɪv] . [naɪn] - [sɪks] . [θriː]) ; [mæ'stɔidəl] [bredθ] ,
6 . 2 (5 . 8 - 6 . 6) , 6 . 1 (5 . 9 - 6 . 3) ; mastoidal breadth ,
6 . 2 (5 . 8 - 6 . 6) , 6 . 1 (5 . 9 - 6 . 3) ; 乳突 宽度 ,
- . [naɪn] (- . [naɪn] - - . [faɪv]) , - . [ˌtuː'tuː] (- . ['sɛvən] - - . [sɪks]) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['neɪzəlz]
17 . 9 (16 . 9 - 18 . 5) , 17 . 2 (16 . 7 - 17 . 6) ; length of nasals
- . 9 (- . 9 - - . 5) , - . 2 (- . 7 - - . 6) ; 长度 的 鼻音
,
,
,

6.2 (5.8-6.6), 6.1 (5.9-6.3)；乳突宽度，17.9 (16.9-18.5), 17.2 (16.7-17.6)；鼻骨长度，

- . ['sɛvən] (- . [fɔːr] - - . ['sɛvən]) , - . [ˌtuː'tuː] (- . [eɪt] - - . [naɪn]) ; [bredθ] [ʌv; əv]['rɑːstrəm]
13 . 7 (12 . 4 - 14 . 7) , 13 . 2 (12 . 8 - 13 . 9) ; breadth of rostrum
- . 7 (- . 4 - - . 7) , - . 2 (- . 8 - - . 9) ; 宽度 的 主席台
, ['sɛvən] . - ([sɪks] . [faɪv] - ['sɛvən] . [faɪv]) , [sɪks] . [naɪn] ([sɪks] . ['sɛvən] - ['sɛvən] . [θriː]) ; [leŋkθ; leŋθ]
, 7 . 0 (6 . 5 - 7 . 5) , 6 . 9 (6 . 7 - 7 . 3) ; length
, 7 . - (6 . 5 - 7 . 5) , 6 . 9 (6 . 7 - 7 . 3) ; 长度
[ʌv; əv]['rɑːstrəm] ,
of rostrum ,
的 主席台 ,

13.7 (12.4-14.7), 13.2 (12.8-13.9)；喙宽，7.0 (6.5-7.5), 6.9 (6.7-7.3)；喙长，

- . [θriː] (- . [θriː] - - . [faɪv]) , - . [eɪt] (- . [θriː] - - . [wʌn]) ; [æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
16 . 3 (15 . 3 - 17 . 5) , 15 . 8 (15 . 3 - 16 . 1) ; alveolar length of
- . 3 (- . 3 - - . 5) , - . 8 (- . 3 - - . 1) ; 肺泡 长度 的
['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] , ['sɛvən] . [wʌn] ([sɪks] . [naɪn] - ['sɛvən] . [θriː]) , ['sɛvən] . [wʌn] ([sɪks] . [eɪt] - ['sɛvən]
maxillary tooth - row , 7 . 1 (6 . 9 - 7 . 3) , 7 . 1 (6 . 8 - 7
上颌 齿 - 排 , 7 . 1 (6 . 9 - 7 . 3) , 7 . 1 (6 . 8 - 7
. [faɪv]) .
. 5) .
. 5) .

16.3 (15.3-17.5), 15.8 (15.3-16.1)；上颌牙列牙槽长度，7.1 (6.9-7.3), 7.1 (6.8-7.5)。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] - [ænd; ənd] [ən'les] ['ʌðərwaɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði]

Specimens	examined	.	—	Total	number	26	and	unless	otherwise	indicated	in	the
标本	检查	.	—	全部的	数字	-	和	除非	否则	表明的	在	这

[mju'ziːəm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] .

Museum	of	Natural	History	of	the	University	of	Kansas	.
博物馆	的	自然的	历史	的	这	大学	的	堪萨斯州	.

检查的标本总数为 26 件，除非另有说明，否则均来自堪萨斯大学自然历史博物馆。

[waɪ'oʊmɪŋ] . — ['kɑːrbən] ['kaʊnti] :

Wyoming	.	—	Carbon	County	:
怀俄明州	.	—	碳	县	:

怀俄明州卡本县：

['seɪvɝi] ([eɪt] [miː] . [en] [ænd; ənd] - - ½ [miː] . [iː] , - [ɛf tiː] . , - ;

Savery	(	8	mi	.	N	and	19	-	½	mi	.	E	,	8800	ft	.	,	12	;
萨维里	(	8	米	.	N	和	-	-	½	米	.	E	,	-	英尺	.	,	-	;

萨维里（北 8 英里，东 19.5 英里，海拔 8800 英尺，12；

['sɛvən] [miː] . [en] [ænd; ənd] - [miː] . [iː] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ; [sɪks] [miː] . [en] [ænd; ənd] - - ½ [miː] . [iː] ,

7	mi	.	N	and	17	mi	.	E	,	8300	ft	.	,	1	;	6	mi	.	N	and	12	-	½	mi	.	E	,
7	米	.	N	和	-	米	.	E	,	-	英尺	.	,	1	;	6	米	.	N	和	-	-	½	米	.	E	,

北纬7英里，东经17英里，海拔8300英尺，1；北纬6英里，东经12.5英里，

- [ɛf tiː] . , [wʌn] ; [sɪks] [miː] . [en] [ænd; ənd] - - ½ [miː] . [iː] , - [ɛf tiː] . , [ˌtuː'tuː] ;

8400	ft	.	,	1	;	6	mi	.	N	and	13	-	½	mi	.	E	,	8400	ft	.	,	2	;
-	英尺	.	,	1	;	6	米	.	N	和	-	-	½	米	.	E	,	-	英尺	.	,	2	;

8400 英尺，1；北 6 英里，东 13.5 英里，8400 英尺，2；

[sɪks] [miː] . [en] [ænd; ənd] - - ½ [miː] . [iː] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ; [faɪv] [miː] . [en] [ænd; ənd] [θriː] [miː] . [iː] ,

6	mi	.	N	and	14	-	½	mi	.	E	,	8350	ft	.	,	1	;	5	mi	.	N	and	3	mi	.	E	,
6	米	.	N	和	-	-	½	米	.	E	,	-	英尺	.	,	1	;	5	米	.	N	和	3	米	.	E	,

北纬6英里，东经14.5英里，海拔8350英尺，1；北纬5英里，东经3英里，

- [ɛf tiː] . , [wʌn] ; [fɔːr] [miː] . [en] [ænd; ənd] [eɪt] [miː] . [iː] , - [ɛf tiː] . , - [ɛf tiː] . ,

6800	ft	.	,	1	;	4	mi	.	N	and	8	mi	.	E	,	7800	ft	.	,	7300	ft	.	,
-	英尺	.	,	1	;	4	米	.	N	和	8	米	.	E	,	-	英尺	.	,	-	英尺	.	,

6800 英尺，1；北 4 英里，东 8 英里，7800 英尺，7300 英尺，

[θriː] ; [fɔːr] [miː] . [en] [ænd; ənd] - [miː] . [iː] , - [ɛf tiː] . , [θriː]) - .

3	;	4	mi	.	N	and	10	mi	.	E	,	7800	ft	.	,	3	)	24	.
3	;	4	米	.	N	和	-	米	.	E	,	-	英尺	.	,	3	)	-	.

3；北 4 英里，东 10 英里，7800 英尺，3) 24。

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] — ['raʊt] [ˌsiː 'oʊ] . ? :

Colorado	—	Routt	Co	.	?	:
科罗拉多州	—	鲁特	合作	.	?	:

科罗拉多州—鲁特县？：

[ɛlkhɛd] [ˌɛmˌtiː'ɛs] . , - [miː] . [ˌes 'iː] ['sleɪtər] , [ˌtuː'tuː] ([juː] . [es] . [biː] . [es] .) .

Elkhead	Mts	.	,	20	mi	.	SE	Slater	,	2	(	U	.	S	.	B	.	S	.	)	.
麋鹿头	山脉	.	,	-	米	.	东南	斯莱特	,	2	(	U	.	S	.	B	.	S	.	)	.

埃尔克黑德山，东南 20 英里，斯莱特，2（USBS）。

[mju'ziːəm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] , ['lɔːrəns] .

Museum	of	Natural	History	,	University	of	Kansas	,	Lawrence	.
博物馆	的	自然的	历史	,	大学	的	堪萨斯州	,	劳伦斯	.

堪萨斯大学自然历史博物馆，劳伦斯。

[trænz'mɪtɪd] [ɑːk'toʊbər] - , - . - - -

Transmitted	October	20	,	1951	.	24	-	1359
传输	十月	-	,	-	.	-	-	-

1951年10月20日发送。24-1359

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神